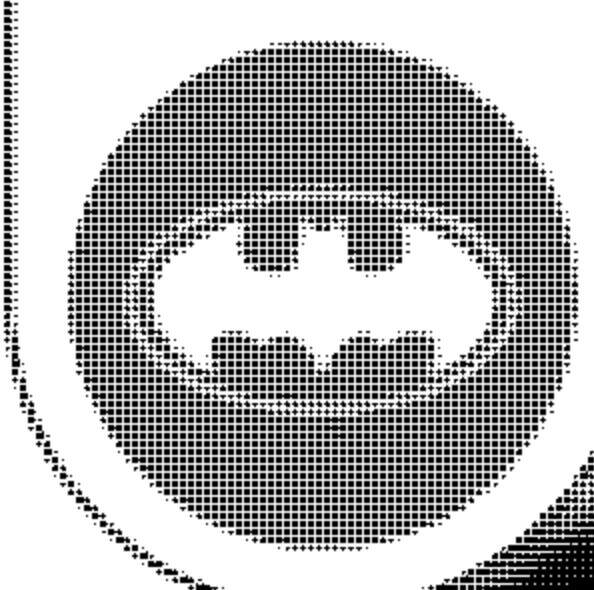




13

WILLIAMSON
FERRICERA

BATMAN AND ROBIN

DINO-SOARING
INTO THE
SUNSET!

翻译：斟山
填图：斟山

13+
TEEN

DAWN OF
DC

6 BIMONTHLY ISSUES
SEPTEMBER

SAVAGE
OUTLAW
KNIGHT
HERO

© 2018 DC
COMICS

BAUWAN

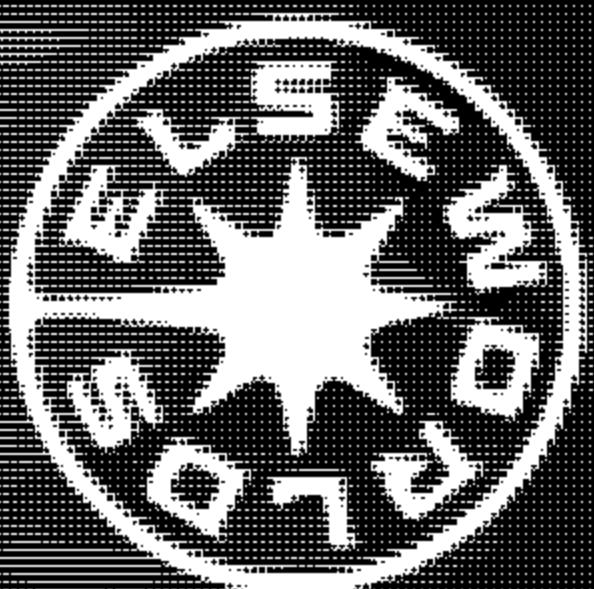
THE BARBARIAN

Written and Drawn by Eisner Award-Winner

GREG SMALLWOOD



HEROES YOU KNOW
WORLDS YOU DON'T





恐龙岛.

我会把你
粉身碎骨，贝恩！

这一定是世界上
最优秀的战斗车之一，
尤其要归功于你的驾驶
神技驾驶。

驾驶
驾驶。

这是一种新型的
战斗机，而且，
它可以在任何地形上
飞行，而且速度极快，
而且操作起来非常简单。

儿子...
你是最棒的！

我来了，
我来了！

驾驶，驾驶飞机上
驾驶飞机，驾驶飞机
驾驶飞机。

驾驶

你暗下定决心，
采取一切必要措施
来控制你的儿子吗？

我以前就来过这个地区了。
我们好像在玩同样的游戏了。这一次。

现在，这就是
你应得的惩罚。

你必须与你的儿子
战斗以保护我的父亲。

不，复仇。
罗宾和我以前曾
交手过...但这样的事情
再也不会发生。

父亲，走开。

你别无选择。

一旦你像他一样
被注射了毒液，
游戏就开始了...

停下。

毒液已经造成
足够的伤害了，
女儿。

你在做什么？！

在他们对你
做了这一切
之后？

姐姐快，我会帮助
你和你的儿子，然后
你可以把我背起来
带回哥谭。

谁都
不许走！

不，在我对他们
做了这一切之后。

是时候了。

是时候
为我的罪行
付出代价了。

只有到那时，
我才会有机会
获得平静。

你们将会臣服于
哥布拉教。

恐龙岛
是我们的了。

你们将有幸成为
我们在这里实验的
测试对象。

我建议暂时结盟，
坐船快。

从允许你的儿子
以一种更...刺激的方式
消灭掉他体内的毒液开始。

“父子俩到私人岛屿的
短途旅行？”

那听起来
很有趣。

你父亲一直以
经常周游世界而闻名。

同时他也是
哥谭市最受
喜爱的人物
之一。

尽管我尽量避免
那些八卦小报...

但是哥谭市的
每个人都知道
布鲁斯·韦恩的故事。

成为这样一个传奇人物的
儿子一定很不容易...

你是怎么
应对的?

我的父亲...

我的
父亲是...





WHOOOSH!

VR
RRRRRR

玛雅!

我拿到了。

我说了去拿
解毒剂!



没事的，
达米安...

从毒液的影响中
恢复过来的确很痛苦。
我经历过...

我是...一个
怪物...

你从来都不是
一个怪物。我很抱歉
你会有这样感觉。

我在这里...
我永远都在这里，
但是...

...是作为你的
父亲。

达米安...
我在这。

我在这。

父亲...?



带上你的儿子，
蓝蓝。

复仇在哪里？

我让她离开了。

我相信你能理解。

让我们回到
你的母国吧。

所以，
达米安...

我已经看过
你的成绩和考试
分数了。

你轻松地成为了我们
这里最聪明的学生。
可以说，你是我们有史以来
最聪明的学生。

当然。

但那些只是
纸上的字而已。

很明显，你很有自信。
从你的眼神中，
我能看出你经历过超越
同龄人的人生。

我们知道你的
父亲是谁。

但我们在那里
是为了你。

告诉我一些
关于你自己的
事情？

...

KLEAN-YOUTH

KLEAN-YOUTH

KLEAN-YOUTH

KLEAN-YOUTH



“黑暗的魔掌下束缚”

“光明的魔掌下束缚”

“黑暗的魔掌下束缚”
“光明的魔掌下束缚”

“黑暗的魔掌下束缚”
“光明的魔掌下束缚”

“黑暗的魔掌下束缚”
“光明的魔掌下束缚”

“黑暗的魔掌下束缚”
“光明的魔掌下束缚”

这很好,达米安。
但是我还是想知道,
你现在的感受如何?

嗯...

不知道该怎么说。
也没关系,达米安。

对于你这个
年纪的孩子来说,
这是非常普遍的现象。
实际上,这种情况是
健康且正常的。

但不妨试着
这样做...我听说
你是一个很棒的
艺术家...

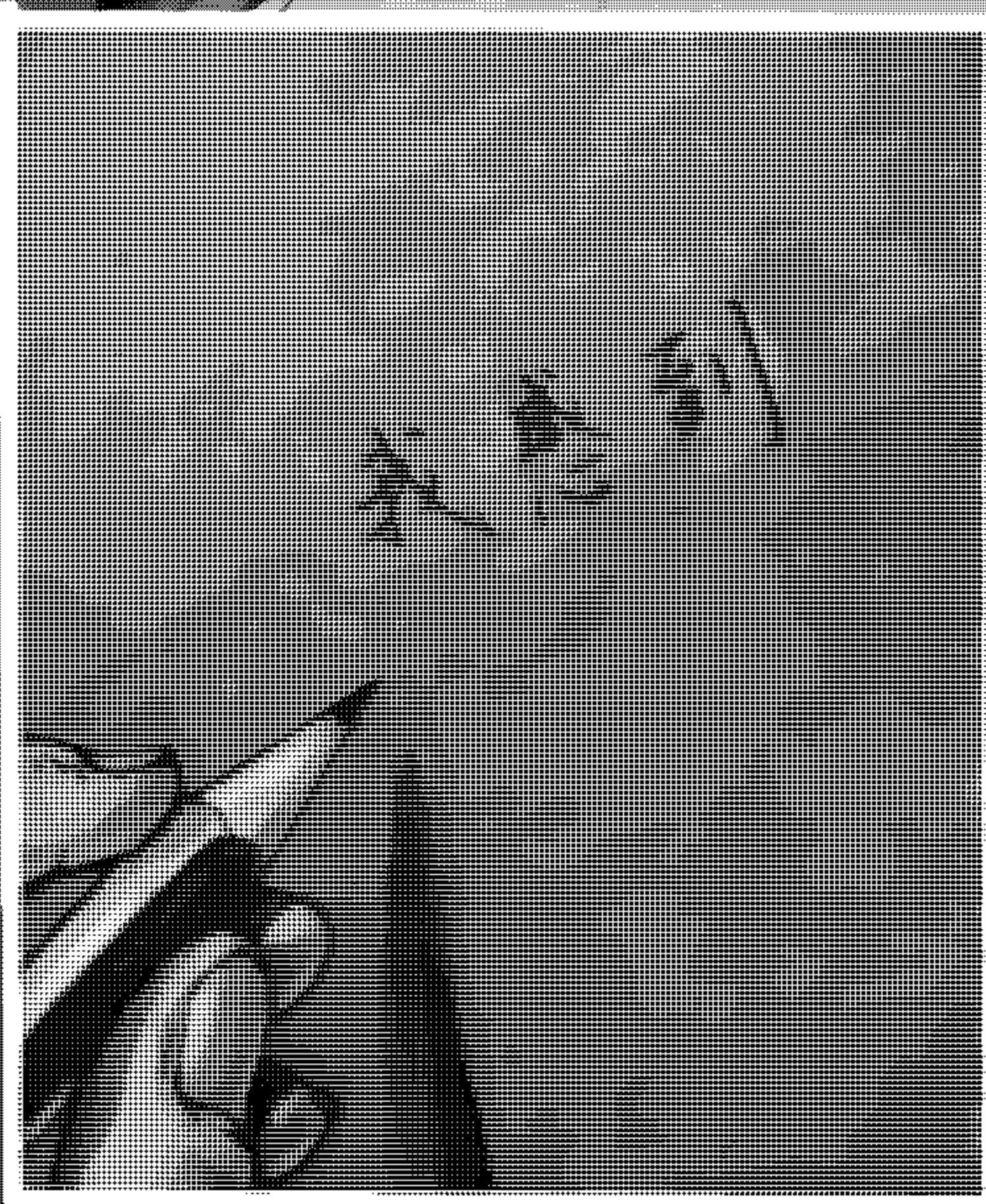
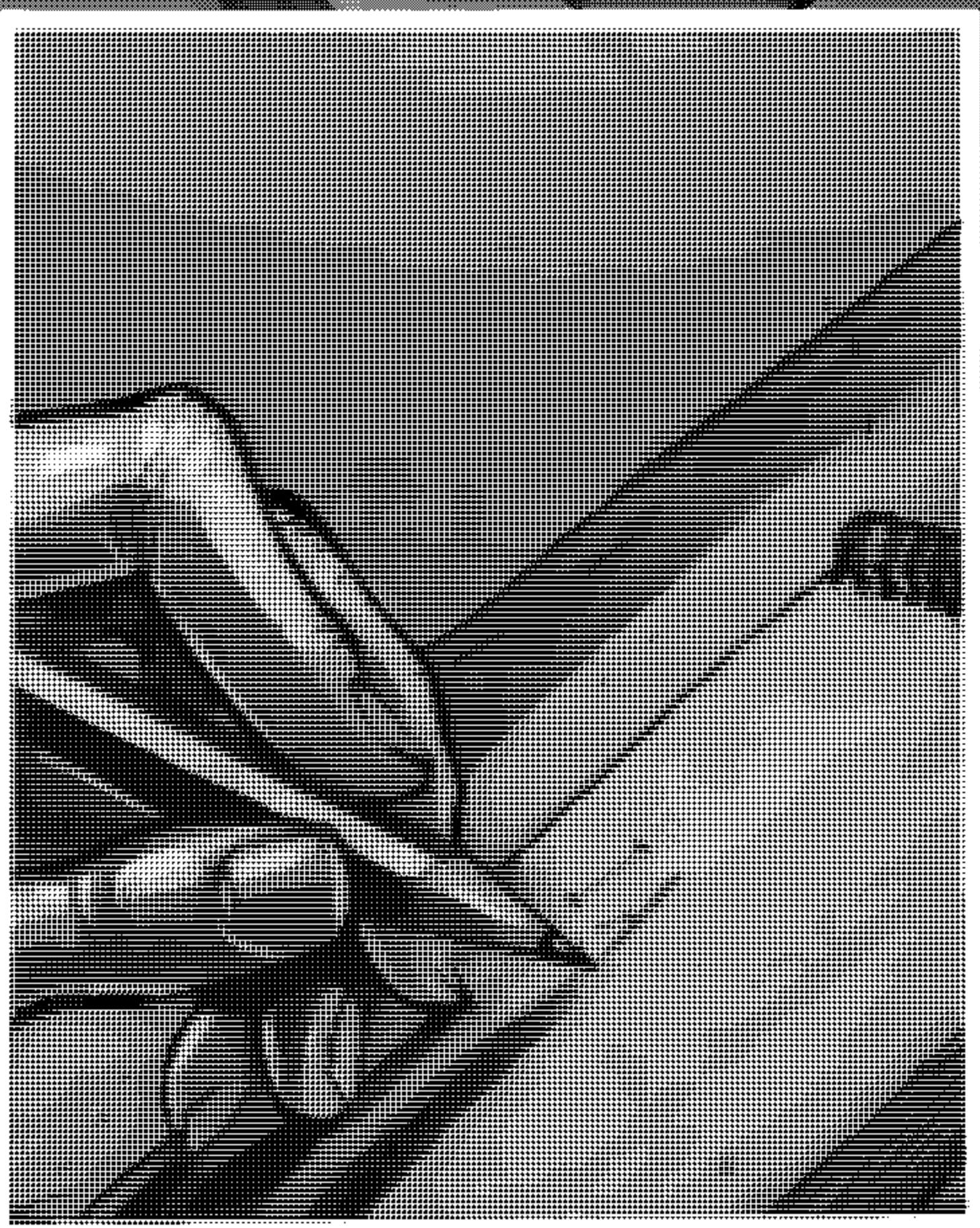
试着把你的
感受画出来?
如何?

好的。

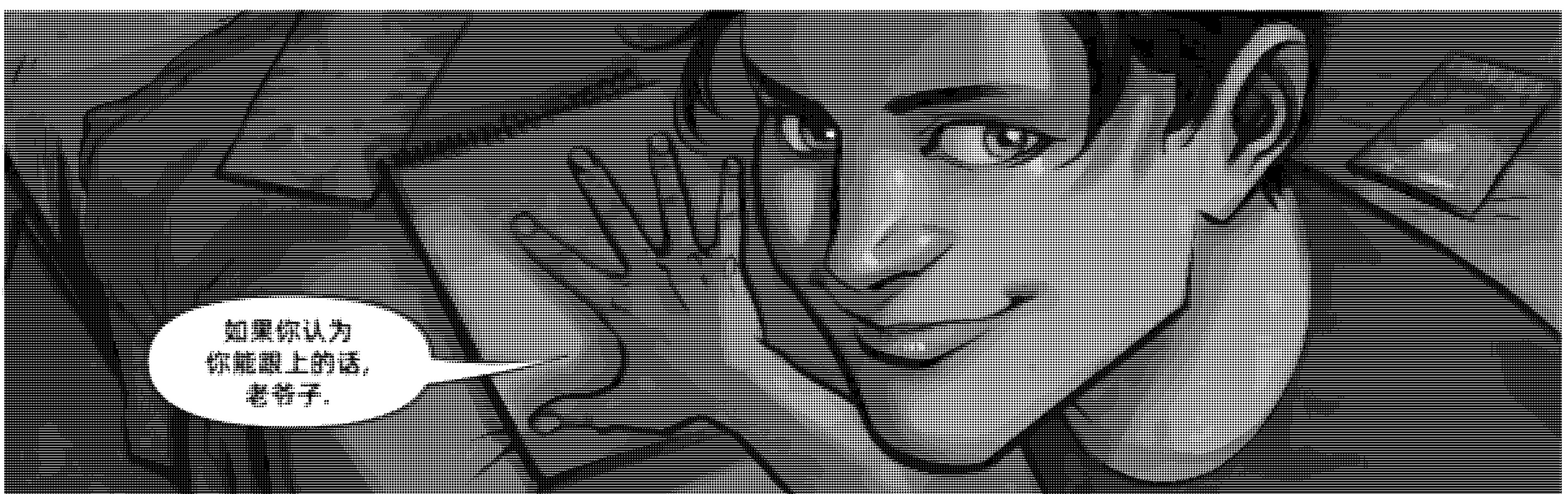
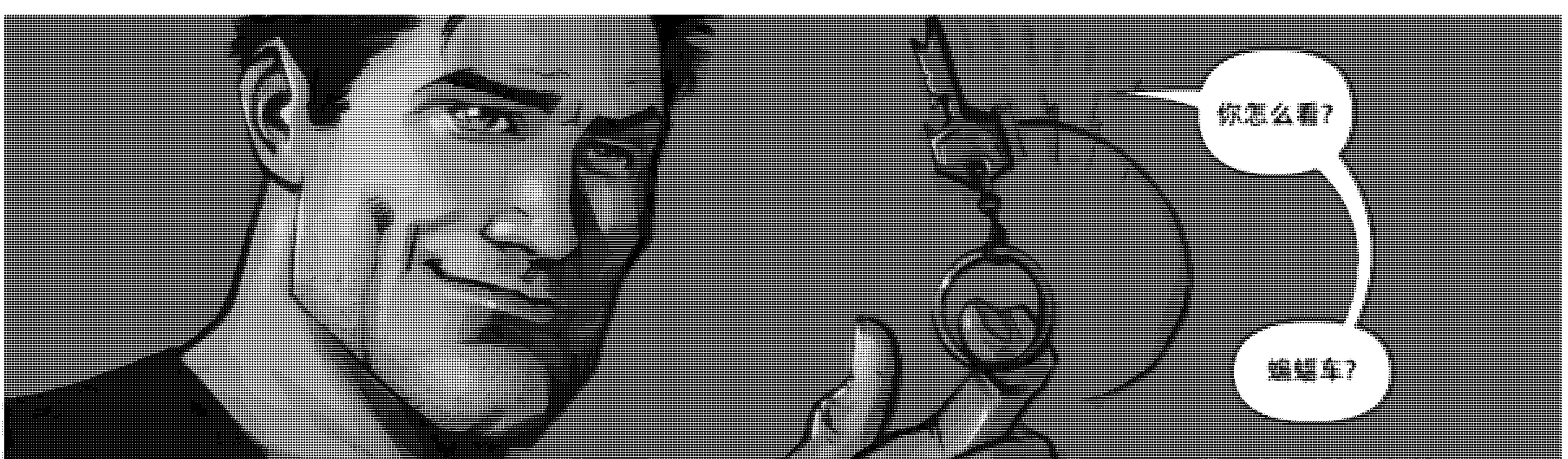
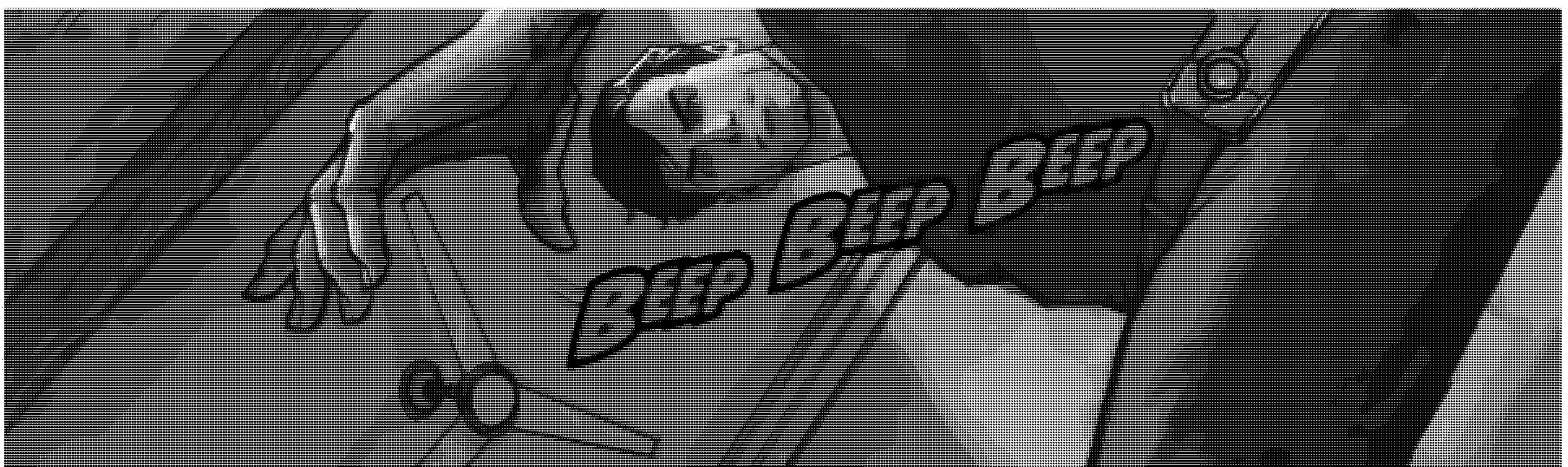
今天的谈话就到这里。
但要知道,我的门随时为你敞开。
任何时候你需要找人倾诉的时候,
都可以来找我。

我很享受和你在一起的时间,
希望不久能再见到你。
祝你今天过得愉快,达米安。
谢谢你。

...







I AM...

JOSHUA WILLIAMS writer
JUAN FERREIRA writer & director
STEVE WARD producer
SIMONE DI MEDIO producer
JOAN FERRERA editor & TRAVIS MERCER
ANDREW DALHOUSE cinematographer
CARLA MIRELLA DI GRANDOMENICO
CHRISTIAN WARD cinematographer
JAMES REID cinematographer
BEN HENRICHES editor
BOB LEVIA group leader

VR00000000MAMM



NEVER THE END.

NEXT ISSUE: A NEW CREATIVE TEAM AND A
NEW STORY AS BATMAN AND ROBIN GO... ALL IN!